



V. SOLOVIOV

Opening ceremonies of the Centennial Olympic Games in Atlanta (See special feature and colour insert on pages 33-36)

Cover Photo

Long-awaited HRYVNA - Ukraine's New Currency (See pages 8-9)

Special Features

Canada Joins Ukraine's Fifth Anniversary Celebrations 2

Foreign Minister to Lead Trade Mission to Ukraine 10

Ukraine's Constitution: Excerpts 17
Canada-Ukraine Trade by Commodity and Province: Import/Export Tables 54
Optimism in the Shadow of Crisis by Ivan Drach 62

Newsbriefs

International, Economic and Trade Relations 14
Cooperation in Oil and Gas 18

CONTENTS

Vol. 4, no. 3, Fall 1996

Technical Cooperation Program with Ukraine 21

- CIDA 1996 Program Update 21
- SBEDIF Small Business Project 23
- Support for Ukraine's Credit Unions 23
- Partners in Health: Health Info System 24
- Weapons-to-Ploughshares: STCU 45
- IDRC: New Initiatives 47
- CESO Volunteers Showing Way to Market Economy 49
- Agri-Business Learning Materials from Grant-MacEwen College 56

Business and Trade

- Canada-Ukraine Trade Initiative (CUBI) in Western Canada, June 1997 50
- Ukraine Enterprise Corporation: Canadian Investors Target Ukraine 51
- Cooperation in Agri-Business Sector 57
- Managing a Research Project in Ukraine 59
- Atlantic Provinces: Potential for Regional Trade with Ukraine 52

For the Record

- In Ukraine, Cold War Still Seems to Rage 64

Info'n Contacts

- Embassy Activities: Kyiv/Ottawa 60
- Exhibitions & Conferences 65
- Diplomatic Missions & Government Contacts in Canada and Ukraine 68

ЗМІСТ

Том 4, № 3, осінь 1996

Статті українською мовою

- Міністр Міжнародної Торгівлі відвідає Україну 27, 29
- Канада та Україна на Олімпіаді в Атланті - Кольорова розгортка 33-36
- Бізнес-семинар в аграрно-продовольчому секторі \$4 млн. на заснування 100 кредитівок 31
- Проект малого бізнесу (SBEDIF) 27
- Візит Посла України до Саскачевану та Альберти 37
- Бізнес-тур по чотирьох провінціях Атлантичної Канади 39
- СКУ: Збереження нашої національної ідентичності 43

The MONITOR's Ukrainian insert is an ongoing feature for our growing readership in Ukraine



Fifth Anniversary Celebrations in Ukraine (See story on page 2)

MONITOR STAFF

Editor-in-Chief
Orest Dubas

Managing Editor / Advertising
Nina Romas

Production
Tanya Dubas, Stefania Hawrylak,
Luba Andriyiva, Volodymyr
Katrushenko

Monitor Advertising & Mailing Address:
Ukraine-Canada Policy and Trade Centre
220 Laurier Ave. West, Suite 1100, Ottawa (Ontario) Canada K1P 5Z9
Tel: (613) 230-4307 FAX: (613) 233-2937
E-mail: MONITOR@ISTAR.CA

Production and Publishing:
Ukrainian Publications, 2275 Georgina Drive, Ottawa K2B 7M2
Tel: (613) 829-0900 FAX: (613) 820-6404

The Canada-Ukraine Monitor is a quarterly publication of the Ukraine-Canada Policy and Trade Centre and has been published since 1993. The Monitor receives financial support from the Canadian International Development Agency, Central and Eastern Europe Branch, through the Canadian Bureau for International Education. Articles are the sole responsibility of the authors and not the Editorial Board or the Government of Canada. Readers are invited to send in Letters to the Editor and contributions, but consult the Managing Editor before writing a feature-length article. Manuscripts should be typed or on diskette. Photographs are encouraged where available. Extracts may be reproduced for individual use without permission, provided credit is given to the Canada-Ukraine Monitor. Reproduction for reprinting purposes requires written permission from the Monitor.

ANNUAL SUBSCRIPTION: \$40. INTERNATIONAL ORDERS, ADD \$15. PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE TO
UKRAINE-CANADA POLICY AND TRADE CENTRE.
ISSN 1195-2202